

(5) Unserer Lieferanten Nr. bei Ihnen:		(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke		Lieferschein (3) Nr. 80673231 (4) Versanddatum 02.09.2025	
(1) Versandanschrift Magna PT S.p.A To: Domenico Terlizese Via dei ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) ITALIEN		(6) Fracht frei unfrei Waggon Spediteur Fracht frmd Fzg Express eig. Fzg Post Luftfracht			
(11) Bestelldatum 1522		(7) Anlieferung (ist)		Rechnung (8) Nr. (9) vom	
(10) Ihr Zeichen	(11) Bestell-Nr./Datum /	(12) Ansprechperson:	(13) Durchwahl-Nr. (+43 50444)	(14) Unsere Auftrags-Nr.	
(15) Incoterms Delivered at Place	(19) Versandart	(21) Verpackungsart	(22) Versandzeichen	Gesamtgewicht KG (23) brutto (24) netto 44,000 35,000	
(25) Rechnungsadresse DIVERSE KUNDEN ITALIEN, 00000 ITALIEN, IT				(26) Werk/Abladestelle/Empfangsstelle / /	

(27) Pos.	(28) Ihre/Unsere Sach-Nr. Bestell-Nr.	(29) Bestell-Bezeichnung (21) Verpackungsart (Einzelheiten)	(30) Menge	(31) ME	(40) Pos.	Menge (ist)	+ / -	Vermerke
10	Project Sirius	Einstellmeister	4	1				
20		Fluchtungsdoorne	2	1				
30		Rohteilbacken	2	1				
40		Spanndorn	1	1				
50		Lader-Rohteilbacken	3	1				
60		Lader-Fertigteilbacken	4	1				
70		Rohteilanschlag	1	1				
80		Fertigteilanschlag	1	1				
90		Ausrichtbolzen	1	1				
100		Anschlagbolzen	1	1				
	Lieferung von ERSA-Kit							
	To: Domenico Terlizese							
	OFFICE +39 080 5858339 internal: 2339							
	domenico.terlizese@magna.com							
900001	MAGY002	Einwegpalette (Holz)	1	1				
	(42) Eingangsvermerke	(43) Mengenprüfung	(44) Güteprüfung/Prüfbericht	(45) Empfänger	(46) Rechnungsprüfung			
Datum								
Name/Nr.								

ME
1=ST
2=kg
3=g
4=m
5=m²
6=m³
7=km
8=l

DFUE - WARENBEGLEITSCHIN (VDA 4912)		Transport-NR: 609754		01.09.2025 - 15:32	
				BLATT 1/2	
LIEFERANT -WERK: 1000 -NUMMER: XXX		EMPFÄNGER -WERK KUNDE: -NUMMER: 1522		ABLADESTELLE: LAGERORT:	
MAGNA Powertrain AG & Co KG Industriestraße 35, A- 8502 Lannach		Magna PT S.p.A To: Domenico Terlizese Via dei ciclamini 4 70026 Modugno (BA)		VERBRAUCHSSTELLE: VERSANDART: LKW FRACHTFUEHRER: PPT SERVICE GM -NUMMER: SEND.-GEWICHT BR: 44	

LS-NR	SACHNUMMER KUNDE	MENGE	ME	V/G	BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG	BESTELL-NR
-DATUM	SACHNUMMER LIEFERANT	ZUSATZDATEN LIEFERANT				
-POS	PACKMITTEL -MENGE -NUMMER KUNDE	FUELLMENGE	-NUMMER LIEFERANT	KONSIGNATION		
80673231		4	ST	/	Einstellmeister	
29.08.2025						
000010	VP: 1		X		4,000 MAGY002	
		2	ST	/	Fluchtungsdoorne	
29.08.2025						
000020	VP: Beipack		X		2,000 MAGY002	
		2	ST	/	Rohteilbacken	
29.08.2025						
000030	VP: Beipack		X		2,000 MAGY002	
		1	ST	/	Spanndorn	
29.08.2025						
000040	VP: Beipack		X		1,000 MAGY002	
		3	ST	/	Lader-Rohteilbacken	
29.08.2025						
000050	VP: Beipack		X		3,000 MAGY002	
		4	ST	/	Lader-Fertigteilbacken	
29.08.2025						
000060	VP: Beipack		X		4,000 MAGY002	
		1	ST	/	Rohteilanschlag	
29.08.2025						
000070	VP: Beipack		X		1,000 MAGY002	
		1	ST	/	Fertigteilanschlag	
29.08.2025						
000080	VP: Beipack		X		1,000 MAGY002	
		1	ST	/	Ausrichtbolzen	
29.08.2025						
000090	VP: Beipack		X		1,000 MAGY002	
		1	ST	/	Anschlagbolzen	
29.08.2025						

WE:	MENGENPRUEFUNG:	GUETEPRUEFUNG:
------------	------------------------	-----------------------

LS-NR	SACHNUMMER KUNDE	MENGE	ME	V/G BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG	BESTELL-NR
-DATUM	SACHNUMMER LIEFERANT	ZUSATZDATEN LIEFERANT			
-POS	PACKMITTEL -MENGE	-NUMMER KUNDE		FUELLMENGE	-NUMMER LIEFERANT
					KONSIGNATION

000100	VP:	Beipack		X	1,000	MAGY002
--------	-----	---------	--	---	-------	---------

***** E N D E *****



(1) Versender/Lieferant MAGNA Powertrain GmbH & Co KG Versand Lannach Industriestrasse 35 8502 Lannach		(2) Lieferanten-Nr. XXX		(3) Empfänger		
(5) Beladestelle 1000 / Versand TLC		(8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 609754		(4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur		
(11) Empfänger Magna PT S.p.A To: Domenico Terlizese Via dei ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) ITALIEN		(12) Kunden-Nr. 1522		(6) Datum 02.09.2025		
(14) Anliefer-/Abladestelle				(7) Relations-Nr.		
				(9) Versandspediteur PPT SERVICE GMBH Schmiedlstraße 1 8042 GRAZ		
				(10) Spediteur-Nr. 905610		
				(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		
				(15) Versendervermerk fuer der Versandspediteur		
				(16) Eintreff-Datum 03.09.2025		
				(17) Eintreff-Zeit 12:00:00		
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) S F	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
Transport:	0001	MAGY002		800 x600 x410MM	9	44
Lieferung(en):						
80673231 / 000010	4			Einstellmeister		
80673231 / 000020	2			Fluchtungsdoorne		
80673231 / 000030	2			Rohteilbacken		
80673231 / 000040	1			Spanndorn		
80673231 / 000050	3			Lader-Rohteilbacken		
80673231 / 000060	4			Lader-Fertigteilback		
(25) Summe: 00001		(26) Rauminhalt cdm ca. 0,197		Summen		(27) 9
						(28) 44
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Delivered at Pl		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		
(34) Versender-Nachnahme EUR						
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde		
				(37) Kontierung		
				(38) Transportmittel-Nr.		
				(39) LKW-Code		
				(40) Versandart LKW		
				(41) Abrechnungs-		
(42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: Obige Sendung inkl. DFUE, LS und Sped. Auftrag vollständig und in Ordnung übernommen.						
(43) Empfangsbestätigung des Spediteurs: Obige Sendung inkl. DFUE, LS und Sped. Auftrag vollständig und in Ordnung übernommen.				(44)		
Datum						

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

XXX

609754

KUEHNLE + MAZATEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
04 SET 2025
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Rubryki obwiedzone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country) LA REHOUSE LAGER LAGER KH TRANSPORTE LAGER GASSE 351 AT-8055 GRAZ			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Address, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SPA VP DE CICLAMINI 4 1 T.7 DOB MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Address, Land) Carrier (name, address, country) USLUGI TRANSPORTOWE Anetta Budziak Kościuszki 9, 285 Wrocław tel. 0048438223477, tel. 0048602431092 NIP 827-130-63-01				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 1 T.7 DOB MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) Successive carriers (name, address, country)				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 2 08 2025 AT-8055 GRAZ			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached							
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 1 cał. 80x60x4.1 cał.	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 44 kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward				20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid KUEHNEL + NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in GRAZ dnia 2 08 2025				15 Zapłać / Rückerstattung Paid / Refund			
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender AT-8042 GRAZ, Schindlerstraße 1 0 - 24 Uhr erreichbar Mobile: +43 664 399 69 95 ATU71100025		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier USLUGI TRANSPORTOWE Anetta Budziak Kościuszki 9, 285 Wrocław tel. 0048438223477, tel. 0048602431092 NIP 827-130-63-01		24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee 04 SET 2025 Receivuto con riserva di verifica su qualità e quantità			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.